FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 169 Richmond Drummond — S. District No. A-1 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. XVI — in / dans St Joseph de South Ham (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par J. E. Couture — Enumerator. / Enumérateur. — 6 & 7 avril

Page 4 — Page 4

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
	Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié ou veuf ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "v" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural ou "v" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "(r)" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajouter "(r)" pour retiré.)	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by (f) or (h) below what is the case with you.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "f" pour fabrique, "h" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupations than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Autres gages. (Provenant d'autre occupation que son métier principal) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	(If infirmity dates from childhood, add "from childhood.") / (Si infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	22	22	Couture Jos.	M	B	Head	M	30 Nov	1870	30	Quebec			Canada		Cath	Farmer		1	1								10	1	1	1	1	French		1
2	23	23	" Marie	F	"	Wife	"	6 Sept	1872	28	"			"		"												1	1	1	1	1	"		2
3			" Orpha	F	"	Child	"	10 Sept	1898	2	"			"		"												1	1	1	1	1	"		3
4	21	21	Fabre Elzear	M	"	Uncle	W	8 Dec	1828	73	"			"		"		Retd	1	1				12		300		1	1	1	1	1	"		4
5			" Eugène	M	"	Cousin	S	22 Sept	1872	28	"			"		"		Farmer	1	1				12		300		1	1	1	1	1	"		5
6			" Virginie	F	"	"	"	13 Dec	1865	35	"			"		"												1	1	1	1	1	"		6
7			" Ida	"	"	Niece	S	12 Aug	1895	6	"			"		"												1	1	1	1	1	"		7
8			" Augusta	M	"	Cousin	"	11 "	1897	4	"			"		"												1	1	1	1	1	"		8
9			" Eva	F	"	"	"	7 June	1897	4	"			"		"														1	1	1	"		9
10			" Louisa	"	"	"	"	16 Jan	1899	3	"			"		"														1	1	1	"		10
11			" Emmelia	M	"	Cousin	"	18 Sept	1900	1	"			"		"														1	1	1	"		11
12	23	23	Johnson Jos.	M	"	Head	M	1 June	1859	42	"			"		"		Labr	1	1				12		300				1	1	1	"		12
13			" Jane	F	"	Wife	"	9 Dec	1866	35	"			"		"														1	1	1	"		13
14			" Jane	F	"	Dau	"	12 Jan	1894	7	"			"		"														1	1	1	"		14
15			" Jessie	F	"	"	"	22 Jan	1896	5	"			"		"														1	1	1	"		15
16			" Annie	F	"	"	"	1 Sept	1898	2	"			"		"														1	1	1	"		16
17			" Jean	F	"	"	"	24 Dec	1899	1	"			"		"														1	1	1	"		17
18			" Jessie	F	"	"	"	22 Sept	1900	1	"			"		"														1	1	1	"		18
19			" Annie	F	"	"	"	28 Sept	1900	1	"			"		"														1	1	1	"		19
20	22	22	Bourassa Jos.	M	"	Head	M	17 Jan	1851	50	"			"		"		Labr	1	1				12		300				1	1	1	"		20
21			" Jessie S.	F	"	Wife	"	6 June	1852	48	"			"		"														1	1	1	"		21
22			" Celina M.	"	"	Dau	"	18 Sept	1878	22	"			"		"														1	1	1	"		22
23			" Clarence J.	M	"	Son	"	28 Sept	1881	19	"			"		"														1	1	1	"		23
24			" Charles A.	"	"	"	"	20 Sept	1883	17	"			"		"														1	1	1	"		24
25	21	21	Bourassa Jos.	M	"	Head	M	1 June	1858	43	"			"		"		Labr	1	1				12		300				1	1	1	"		25
26			" Celina	F	"	Wife	"	9 Sept	1862	38	"			"		"														1	1	1	"		26
27			" Joseph	M	"	Son	S	10 Dec	1889	11	"			"		"														1	1	1	"		27
28			" Eugène	"	"	"	"	15 Aug	1891	9	"			"		"														1	1	1	"		28
29			" Walter	M	"	Son	"	27 Sept	1900	1	"			"		"														1	1	1	"		29
30			" Elsie	F	"	Dau	"	27 Dec	1898	2	"			"		"														1	1	1	"		30
31			" Ida	"	"	"	"	2 June	1900	1	"			"		"														1	1	1	"		31
32			" Ida	"	"	"	"	12 Jan	1901	0	"			"		"														1	1	1	"		32
33			Lessard Jos.	M	"	Uncle	W	10 Jan	1828	73	"			"		"		Retd	1	1				12		300				1	1	1	"		33
34	21	21	Bourassa Jos.	M	"	Head	M	12 June	1830	71	"			"		"		Farmer	1	1				12		200				1	1	1	"		34
35			" Sophie	F	"	Wife	"	30 June	1838	62	"			"		"														1	1	1	"		35
36			" Alexandre	M	"	Son	"	6 June	1871	29	"			"		"														1	1	1	"		36
37			" Sophie	F	"	Dau	S	4 June	1894	7	"			"		"														1	1	1	"		37
38			" Ida	"	"	"	"	22 Dec	1900	1	"			"		"														1	1	1	"		38
39	21	21	Lessard Jos.	M	"	Head	M	15 "	1901	40	"			"		"		Labr	1	1				12		300				1	1	1	"		39
40			" Virginie	F	"	Wife	"	8 "	1863	37	"			"		"														1	1	1	"		40
41			" Alexandre	M	"	Son	S	10 Dec	1885	16	"			"		"														1	1	1	"		41
42			" Joseph	"	"	"	"	22 Sept	1888	12	"			"		"														1	1	1	"		42
43			" Jos. St.	M	"	"	"	24 Jan	1892	9	"			"		"														1	1	1	"		43
44			" Clarence	"	"	"	"	15 Dec	1895	5	"			"		"														1	1	1	"		44
45			" Ernest	M	"	"	"	27 Jan	1897	4	"			"		"														1	1	1	"		45
46			" Cecile	F	"	"	"	10 Oct	1900	0	"			"		"														1	1	1	"		46
47			" Stephen	M	"	"	"	15 Jan	1874	27	"			"		"														1	1	1	"		47
48			" Eugène	"	"	"	"	22 Dec	1876	24	"			"		"														1	1	1	"		48
49			" Alice	F	"	"	"	1 June	1901	0	"			"		"														1	1	1	"		49
50			" Ellen	"	"	"	"	1 Sept	1901	0	"			"		"														1	1	1	"		50